

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 110

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## :IMPRESSUM

### 110. Ausgabe, Mai 2003

10. Jahrgang, Auflage 10 000, erscheint monatlich

#### Herausgeber

Verlag Saiten, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen  
Fon 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77  
redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch

#### Redaktion

Kaspar Surber

#### Verlag

Michael Hasler

#### Sekretariat

Christine Enz

#### Redaktionelle Mitarbeiter/innen

Daniel Ammann, Martin Amstutz, Florian Bachmann, Joachim Batliner, Leo Boesinger, Susan Boos, Rolf Bossart, Richard Butz, Marcel Elsener, Christine Enz, Martin Fischer, Pius Frey, Daniel Fuchs, Giuseppe Gracia, Etrit Hasler, Michael Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Felix Kauf, Daniel Kehl, Daniel Klingenberg, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Jeannine Meier, Sandra Meier, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Philippe Reichen, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Daniel Ryser, Brigitte Schmid-Gugler, Sabin Schreiber, René Sieber, Tobias Siebrecht, Monika Slamanig, Manuel Stahlberger, Tom Staller, Lukas Unseld, Florian Vetsch, Luzia Vetterli, Roger Walch, Michael Walther, Jürgen Wössner

#### Anzeigenverkauf

Michael Hasler, Christine Enz

#### Veranstaltungskalender

Daten für den Veranstaltungskalender werden kostenlos publiziert. Kostenpflichtig sind Kurztexte mit Bild (150 Franken) sowie Kurseinträge (100 Franken pro Kurs und Jahr). Unterlagen bis zum 10. des Monats an: Verlag Saiten VK, Postfach, 9004 St.Gallen, Fax 071 222 30 77, redaktion@saiten.ch, www.saiten.ch Tarife siehe Media Daten 1.2002

#### Abonnemente

Telefon 071 244 82 35, Fax 071 222 71 57

Jahresabo: Fr. 50.–. Unterstützungsabo: Fr. 75.–.

Gönnerabo: Fr. 250.–. Postkonto: 90-168 856-1

#### Vertrieb

8 days a week, 071 222 71 72

#### Typografie

Schwarzkunst, St.Gallen

Telefon 071 260 15 80, Fax 071 260 15 81

#### Druck

Niedermann Druck AG, St.Gallen

#### Titelbild

Florian Bachmann

Artikel, Fotos, Illustrationen und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

## :INHALT

### Titel: Roman Signer

#### DIE KINDHEIT

Abenteuerliche Jahre in Appenzell.  
von Harry Rosenbaum

#### VOR 15 JAHREN

Sprengen zum Vergnügen.  
von Marcel Zünd

#### JETZT

Einrichten in der Lokremise.  
von Kaspar Surber

### Aktuell:

#### MUSEUMS-ABSTIMMUNG

Abluftkamin oder Kunstmuseum?  
von Andreas Kneubühler  
Rückendeckung für Moby.  
von Florian Vetsch

#### ANTIKRIEGSPROTEST

Interview mit Rapper Göldin und  
Demo-Organisator Luca.  
von Kaspar Surber  
Peace.  
von Florian Bachmann

#### BLUMEN FÜR LOUVERTURE

St.Gallen, Haiti und die Sklaverei.  
von Hans Fässler

#### IDEE EUROPA

Gespräch mit André Gunz zum  
internationalen Bodenseefestival.  
von Michael Hasler

#### WWW OST SCHWEIZERINNEN

Vor der 6. FrauenVernetzungsWerkstatt.  
von Jolanda Spirig

#### HEFTMITTE

Die grosse Saiten-LeserInnen-Umfrage.

### Kultur:

#### VERANSTALTUNGSKALENDER

Über 1000 Veranstaltungen im  
zündenden Mai.

#### KUNST

Werner Schoch: Porträt des Herisauer  
Fotografen.  
von Iris Blum und Verena Schoch

#### MUSIK

GUZ kommt. von Marcel Elsener  
Open-Air-Vorkitzel. von René Sieber  
Presswerk. von René Sieber

#### THEATER

Wahnsinn und Versöhnung:  
Etty Hillesum und Beethovens Neunte.  
von Philippe Reichen

#### FILM

Ich hiess Sabina Spielrein:  
Porträt der unbekannten Pionierin der  
Psychoanalyse im Kinok.  
von Sandra Meier

#### LITERATUR

Guatemala und Tanger:  
Rodrigo Rey Rosa liest in der Comedia.  
von Daniel Fuchs

### Rubriken:

#### FLASCHE N POST

Tätowieren in der Südsee.  
von Markus Rohner und Daniel Amman  
aus Samoa.

#### PFAHLBAUER

Wir schwenkten Transparente für  
Lokomotive IKEA.  
von Charles Pfahlbauer jun.

#### BAUSTELLENGUCKEN

Im Kaufhaus.  
von Etrit Hasler

#### COMIC / SAITENLINIE

Herr Mäder. Auf dem Espenmoos.  
von Manuel Stahlberger